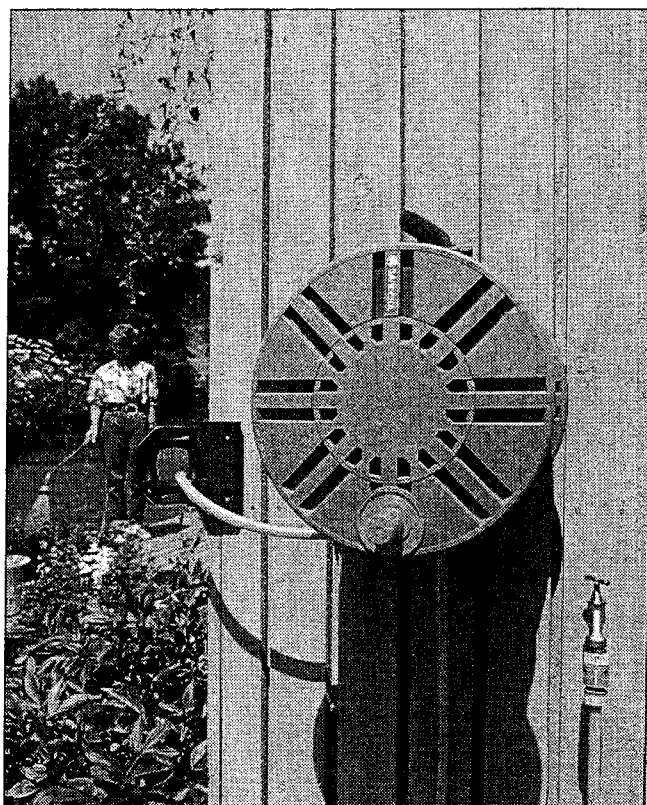




Eingang	KD
28. März 2001	

2650 Wandschlauchträger
Wall-Mounted Hose Reel
Dévidoir mural
Wandslanghouder
Väggslangvinda
Avvolgitubo a muro
Soporte portamangueras
de pared
Porta Mangueiras de Parede

03



Montageanleitung
Assembly instructions
Instructions de montage
Montageaanwijzing
Monteringsanvisning
Istruzioni per il montaggio
Instrucciones de montaje
Instruções de montagem

D Der Zusammenbau erfolgt entsprechend der Bildfolge.

Hinweise:

- Griff in Trommelhälfte mit der größeren Achsen-Öffnung (Bild 3) einführen.
- Anschlußachse bis zum Einrasten einschieben und Klemme festschrauben (Bild 4).
- Handkurbel aufstecken (rastet hörbar ein) (Bild 5). Abdeckung einschnappen (Bild 6).
- Vor Einbruch der Frostperiode ist der Wand-schlauchträger frostsicher zu lagern.
- Sie erhalten zusätzliche Schlauchführungs-rollen (Art.-Nr. 2651) bei Ihrem GARDENA Händler.

GB Assembly according to the pictures.

- Please insert the axle of the side panel with carrying handle into the reel panel (Pic. 3).
- Push in connection axle until it snaps in and secure clamp (Pic. 4).
- Insert rewind handle, you will hear a "click" if it is fitted properly (Pic. 5).
- Snap cover into place (Pic. 6).
- You can order extra Hose Guides (Art. No. 2651) from your GARDENA dealer.

F Pour le montage de ce dévidoir mural, reportez vous aux schémas explicatifs ci-joints.

Conseils:

- Placez la poignée de transport sur le tambour côté mur (celui où l'ouverture est la plus grande) (figure 3).
- Introduisez l'axe à travers le tambour jusqu'à encliquetage puis vissez à fond la vis (figure 4).
- Enfoncez la manivelle à fond, jusqu'au déclic (figure 5).
- Mettez en place le capot de protection (figure 6).
- Avant l'hiver, rangez votre dévidoir mural dans un endroit sec, à l'abri du gel.
- Vous pouvez vous procurer d'autres guides-tuyau chez les revendeurs GARDENA (réf. 2651).

NL Monteren volgens afbeeldingen.

Tip:

- Draaggreep in de zijde van de trommel met de grootste as-opening bevestigen (Afbeelding 3).
- Aansluitas inschuiven tot deze klikt en klem vastschroeven (Afbeelding 4).
- Handzwengel erop steken (klikt hoorbaar vast). (Afbeelding 5).
- Deksel vastklikken (Afbeelding 6).
- Vorstvrij bewaren.
- U kunt extra Slanggeleiders verkrijgen bij uw GARDENA handelaar (Art. Nr. 2651).

S Montera som bilderna visar.

Obs:

- För in bärhandtagets centrumaxel i vindans mitt (Fig. 3).
- Tryck in kopplingsaxeln så att den klickar fast och säkra med klämman (Fig. 4).
- Tryck fast veyhandtaget (Snäpplås) (Fig. 5).
- Tryck fast täckplattan (Snäpplås) (Fig. 6).
- Förvara väggslangvindan frostfritt.
- Du kan köper extra Slang-guide i Din GARDENA butik (Art. nr. 2651).

I Per il montaggio attenersi alle illustrazioni corrispondenti.

Nota bene:

- Inserire la maniglia di trasporto nella metà tamburo in cui l'apertura asse è maggiore (fig. 3).
- Innestare fino in fondo il raccordo di accoppiamento (si deve sentire lo scatto) e bloccarlo con l'apposita fascetta (fig. 4).
- Applicare la manovella (si deve sentire lo scatto) (fig. 5).
- Fissare il disco di copertura (fig. 6).
- Prima del gelo ricoverare l'avvolgitubo a muro in luogo protetto.
- Rulli di guida supplementari (art. 2651) sono acquistabili presso i rivenditori GARDENA.

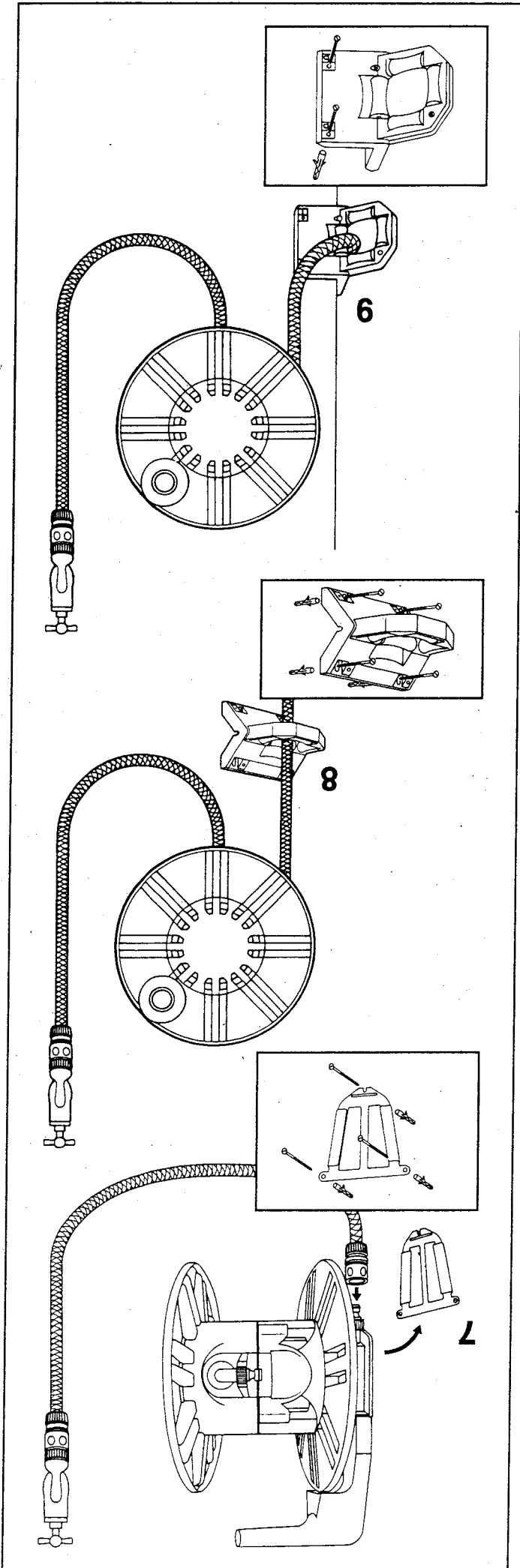
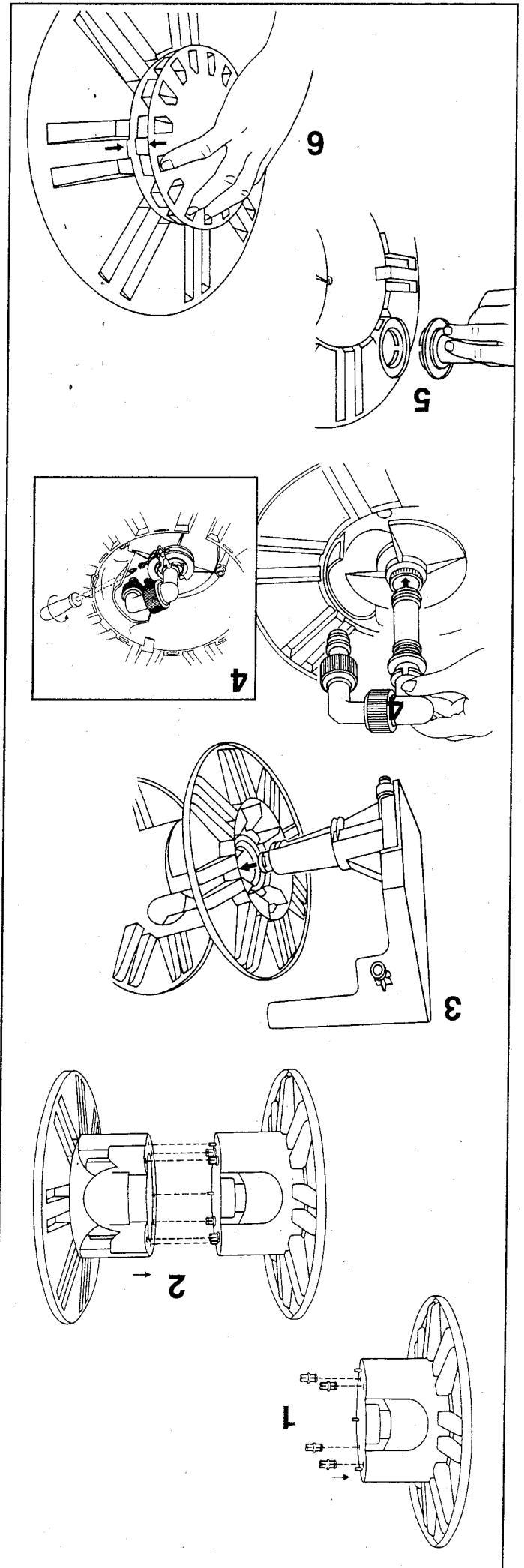
E El montaje se efectua según el orden de las ilustraciones.

- Introducir el eje del soporte en el núcleo del tambor (fig. 3).
- Colocar el eje de conexión hasta que encaje y atornillar el soporte (la suspensión) (fig. 4).
- Poner la manivela (hasta oír un click) (fig. 5).
- Colocar la tapa (fig. 6).
- En tiempo de heladas, es aconsejable guardar el portamangueras en un lugar protegido.
- Puede encontrar las guías de manguera en los distribuidores de GARDENA (art. no. 2651).

P Os diferentes passos estão ilustrados nas figuras.

Precauções:

- Introduza o cabo do lado do tambor onde o eixo de abertura é maior (fig. 3).
- Puxe a conexão do eixo até partir e Fixar o gancho (fig. 4).
- Fixar a manivela (encaixe perceptível) (fig. 5).
- A tampa deverá encaixar (fig. 6).
- Antes da época de gelo se instalar, armazene o Porta Mangueras em local protegido do frio.
- Os guias de mangueira poderão ser adquiridos em um dos representantes GARDENA (Art. no. 2651).



D Bei eventuellen Reklamationen wenden Sie sich bitte direkt an eine der GARDENA Service-stellen.

GB If you have any complaints, please turn directly to one of GARDENA's service stations.

F Pour toute réclamation, prière de s'adresser au Service Après-Vente GARDENA.

NL Wendt u zich bij eventuele klachten a. u. b. direkt tot een GARDENA dealer.

S För information och service ring GARDENA kundtjänst, tel. 0 40 / 22 02 20.

I In caso di reclamo rivolgersi direttamente a un centro assistenza GARDENA.

E Para posibles reclamaciones dirigirse directamente a uno de los servicios GARDENA.

P Em caso de eventuais reclamações, queira dirigir-se directamente a um dos Postos de Assistência GARDENA.

Deutschland

GARDENA
Kress + Kastner GmbH
Abt. Kundendienst
Hans-Lorensen-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (0731) 490-123
Reparaturen: (0731) 490-290

Argentina

Unitán s.a.i.c.a.
Paseo Colón 221 – P. 10°
1399 Buenos Aires

Australia

NYLEX Corporation Ltd.
25-29 Nepean Highway
P.O. Box 68
Mentone, Victoria 3194

Austria

GARDENA Österreich
Gesellschaft m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Canada

Continental Industries
100, Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Comercial Maquinox
Nueva Panamericana Sur,
N° 1050
San Bernardo
Santiago de Chile

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Brněnská 634
66442 Brno-Modřice

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Bejlerholm 10
Postbox 168
9400 Nørresundby

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Blezard Business Park
Brenkley Way
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS

Greece

Agrokip
G. Psomadopoulos & Co.
20, Lykourgou str.
Kallithea
Athens

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Italy

GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

MARKT (Holland) BV
Postbus 219
1380 AE Weesp

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Head Office
22, Ormiston Road
Private Bag
South Auckland Mail Centre
Auckland

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Orzeszyn 35a k/Piaseczna
05-532 Baniocha

Portugal

MARKT (Portugal), Lda.
Recta da Granja
do Marquês
Algueirão
2725 Mem Martins

Russia / Россия

АО АМИДА
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Variware
Holland Road
Shopping Centre
227-A 1st Fl., Unit 29
Holland Avenue
Singapore 1027

Slowenia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

ANMI
Andreu y Miriam S.A.
Calle Pere IV, 111
08018 Barcelona

Sweden

GARDENA Svenska AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA
Kress + Kastner AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach

Turkey

Bahçe Tarım ve Sulama
Araçları Ticaret A.Ş.
Soganlık Yolu Yalınız
Selvi Sok. No. 21
Kartal
81440 İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester VA 22604